

# Quelle affaire ! mes toétchés !

Autor(en): **L'Aïdjolat**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-234002>

## **Nutzungsbedingungen**

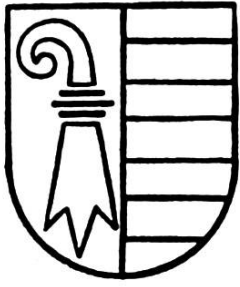
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



### Quelle affaire ! mes toétchés !

An étai**t** bïn étchâdè ç'te vâprèe-li, tchie l'Mila di Bout d'Dôs, pou les aip-paroiyures de lai St-Maitchïn.

— Vais m'tieuri lai mé, crié lai Louise en son Mila, i veus préti pou les toétchés. Les afaints sont en l'école, nôs s'rains tranquilles. I f'raï mes vouitçhes aiprés. Te pârés diaïdge que ton foé feuche en oùedre, èt peus ton bôs en tai poétchèe, tiaind è faré l'enfûe.

— I vais tot content, Louise. Tot s'ré prât d'mai sens. Te ravoéterés bïn de n'ran rébiaie pou faire di bon toétché en nôs invitès ! I l'ainme taint ton toétché ! E n'y é ran d'chi bon aivô ïn voirre de vïn pou ces fêtes de St-Maitchin !...

Voili not' Mila qu'appoétche lai mé à poiye, l'ajuste chu les doûes moiyoûes sèlles, aiprés qu'èl eut botè lai touènnoûere d'enne sens. Lai Louise, les maindges eurtroussies, en d'vaintrie de trâsse, voiche sai biantche fairainne bïn tempèrèe dains lai mé, en tchéque bout. A moitan, elle dépose le yevan qu'elle aivâit fait en l'aivaince. Dâli, elle se bote è préti. Ave, sâ, grêche, etc., tot ât en sai poétchèe, jusqu'à Mila qu'ât li pou lai servi. E lai fât voûe â traivaiye lai Louise ! Elle fait sai païte aidroitement, chûrement, s'lon les réyes en usaidge. Elle mâçhe sai païte, l'écâçhe entre ses doigts, lai cope, lai soyeve, lai baït dains lai mé jusque tiaind elle bouçhe. Elle n'é p' pavou d'ses poinnes. Elle n'é p' sai pareille pou soitchi sai païte, lai faire ni trop dure, ni trop çhaïre.

Tot vait bïn. Enne poignie d'fairainne épairpeyie chu lai païte, ènne toile, ènne

couverte, lai touènnoûere poi-li d'chu. Lai païte n'é pus qu'è yevaie. Mains è n'lai fât p' léchie païtchi d'lai mé !

Tiaind elle ât è point, lai Louise écemence de toinnaie ses toétchés.

— E t'fât enfûe ton foé, Mila, è vât meus être ïn pô aivaincie.

— E n'y é qu'è dire, Louise, i riffe l'aillumatte.

Elle prépare ses tôles, sai froiyure, étend ses bôlattes, les piaïce chu les tôles, fait les oèles, les pèsse â séfre aivô son p'tét pïnceau, bote délicatement sai froiyure.

Di temps qu'elle se démoïne â poiye, le Mila fregoinne son foé. El ât tot prât ; è raimèsse les braises aivô son ruâle, pèsse le toértchon â bout'sai piertche pou nantoiyie les ceindres.

— T'és prât, que crie lai Louise ?

— Dé âye ! répond l'Mila, i enfûe les échérons, amoinne tes toétchés.

Et voici que les toétchés défilant, dâ l'poiye chu lai pâle, dâ chu lai pâle â foé, tot â fond pou écemencie, sains pierre de piaïce. Le Mila pousse lai pouëtche di foé, pend sai montre en ïn çhò enfûe ènne pipèe.

— Ecoute, Mila, te ravoét'rés bïn chu l'heure ! Te n'léç'h'rés p' reûti mes toétchés ! I m'en vais préparaie mai païte pou les vouitçhes.

— Mains, Louise, i n'seus p' ïn afaint. Te n'és p' fâte d'avoi tsieûsain. I ainme trop ton toétché pou en faire des graibons ! Te vois, voili mai montre â tçhué, pou pus d'chûretè !

Li d-chu, note Mila s'en vait pare l'air d'vaint l'heus. Le véjîn qu'était droit chu sai poutche y crie :

— T'ès entrain de tieûre ton toétché, an l'sent dâs-ci. Te dais avoi soi. Vîns pare in voirre, t'essaierés mon vîn d'lai St-Maitchîn.

— Toinnèrre ! i n'âi dyère le temps. I n'voérôe p' manquaie mon tçhneû.

— Vîns pie ! doûes m'nutes. Ç'ât tot fait d'embrûe in voirre aivâ l'côp.

Le voili qu'entre, que s'bote è djâsaie, bois son voirre :

— Prends'en oncoé yun, fait l'véjîn, an n'vaît p' chu ènne tchaimbe !

— Aittends, i vais vite révisaie mai foinnée.

Note Mila sâte en lai tieûjainne, beûye sai montre, in cô, doûs côps. Lai Louise y crie dâs l'poiye :

— Ne rébie p' ton foé. E m'sanne que l'heure vire...

— Te m'prends pou in fô ? I sais ço qu'i fais. Ç'nât p' oncoé l'heure, qu'i t'dis.

Le voili que r'fut voû son nèz l'moinne.

— Tot vait bîn, i âi enco é in bon quât d'heure. I âi l'temps de dégustaie ton vîn... Ç'ât di bon... E rétchâde les aroyes... E n'avait p' oncoé fini de boire, qu'èl oûe lai Louise criaie poi lai f'nêtre :

— Mila ! Mila ! Vîns vite ! An sent l'breûle en lai tieûjainne !

Le Mila prend ses tchaimbes en son cô. Tot échoûeghè, èl airrive en lai tieûjainne piene de femiere, an y voit pus çhai. E riffe ènne aillumatte, enfûe les échérons, ravoète l'heure en sai montre. Elle n'allait pus... El euvre lai gueule di foé ; ènne femiere épâsse en paît. E comprend son malheur...

— Vite, mai pâle ! Louise, vîns en mon s'coué ! Te bot'rés les toétchés laivoà t'poérés ! E n'sie d'ran d'raïlaie...

Yun è yun les toétchés paîtchant di foé ; ès fémant, craquant, breûlant ; lai

froiure s'ât évoulée de totes sens. Ci pouere Milan s'breûle les mains, s'énerve, léche tchoère in tçhneû ou l'âtre, chûe les gottes d'lai moûe, an dirait l'diaïle en enfie. Lai Louise se désôle : « Quelle aifaire ! Mes toétchés ! Els étint chi bés !

— Poétche-les en ton véjîn, bogre de bret'nou que t'en é yun ! Te fét'rés tai St-Maitchîn aivô des crotas d'pain s'te veus ! Moi, i fos mon camp feus d'ci...

Tiaind l'derie toétché feut r'tirie, note Mila n'demaindé p' son réchte ; è léché tot an plan pou s'en allaie pare l'air derie l'hôtâ. El oûeyaît sai Louise pûeraie è fendre le tiûera, en débitant ses litainies. E sentè quéques laïgres chu ses djoûes, poéche qu'èl ainmaît bîn sai Louise. Ces mots r'venyint aidé : « Quelle aifaire ! Mes toétchés ! At-é permis è pössibye ! Que ne r'boteuche pe les pies dains mai tieûjainne, i crais qu'i l'foerrôs dains l'foé ! lai chabraque ! »

Vôs m'craïrèz s'vôs v'lèz ! Et bîn, tiaind lai colére feut outre, ét peus que l'blanchie et lai blanchiere malhèyerous se feunent échpliquès, ès décidainnent de r'faire ènne foinnée le lend'main ! At-ce qu'è n'valait p' meus que d'se boudaie di temps des fêtes ? Vôs voitès, an n'serait péssaie lai St-Maitchîn sains toétchés et sains Louise !...

*L'Aidjolat.*



Chic  
Confort  
Élégance  
Résistance  
avec :

**MARTINOLI**  
Chaussures \_\_\_\_\_ réparations  
DELEMONT Téléphone (066) 2 11 88